

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк. __ / 1

## ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя

31 серпня 2023 р., протокол №11

Голова Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Іноземна мова (друга)»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 292 «Міжнародні економічні відносини» освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини» факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя кафедра педагогічних технологій та мовної підготовки

Схвалено на засіданні кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки 28 серпня 2023 р., протокол №11

В.о завідувача кафедри

 Ірина ГАЙДАЙ

Розробники: кандидат філологічних наук, старший викладач

**Людмила СУВОРОВА**

асистент

**Анастасія КРАВЧЕНКО**

Житомир  
2023–2024 н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк __ / 2

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3,2	Галузь знань	Нормативна частина підготовки бакалавра	
Модулів – 1	Спеціальності: 292 Міжнародні економічні відносини	<b>Рік підготовки:</b>	
Змістових модулів – 4		3-й	
Загальна кількість годин – 96		<b>Семестр</b>	
		5-й, 6-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: Аудиторних – 3 курс самостійної роботи студента	Освітній рівень: «бакалавр»	<b>Лекції</b>	
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		<b>Лабораторні</b>	
		96 год	
		<b>Самостійна робота</b>	
		<b>Індивідуальні завдання:</b> год.	
		Вид контролю: 5 семестр – залік 6 семестр – екзамен	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк. __ / 3

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

### Метою навчальної дисципліни є:

- продукування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах;
- формування у студентів лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетенції через активізацію роботи над лексико-граматичними завданнями;
- актуалізація інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення;
- сприяння набуттю комунікативного досвіду, що, в свою чергу, продукує розвиток креативних здібностей та спонукає до самореалізації фахівців, активізує їхні пізнавальні інтереси, впливає на формування професійної майстерності та конкурентоспроможності на сучасному ринку праці;
- вироблення системи навичок оптимальної мовної поведінки у професійній сфері.

Після завершення вивчення дисципліни «Іноземна мова (друга)» відповідно до освітньо-професійної програми студент **повинен бути здатний (наявність набутих загальних та фахових компетентностей на цьому рівні освіти):**

- застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- спілкуватися іноземною мовою в усній та писемній формах;
- використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології;
- володіти знаннями та вміннями, з метою здійснення перекладу неадаптованої літератури;
- виявляти та вирішувати проблеми шляхом конструктивного діалогу;
- шукати, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел;
- вчитися і бути сучасно навченим;
- приймати обґрунтовані рішення та набувати досвіду до комунікативної адаптації в новому іноземному мовленнєвому середовищі;
- набувати навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності;
- одержувати новітню фахову інформацію через іноземні джерела;
- надавати консультативну допомогу у фаховій сфері;
- користуватися усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутових ситуацій іноземною мовою;
- розуміти основний зміст коротких, чітких, простих оголошень та повідомлень (нескладних автентичних текстів);
- розуміти невідомі слова з контексту на основі знань про основний зміст коротких текстів;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк __ / 4

- здійснювати переклад тематичних матеріалів німецькою мовою та переклад українською мовою;

- сприймати інформацію на слух, проводити обговорення, дискусії та презентації з актуальних тем.

**Практична мета** курсу полягає у формуванні у студентів загальних та фахових компетентностей:

**загальні компетентності:**

- здатність зберігати та примножувати культурні, моральні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань;

- здатність до критичного і самокритичного мислення;

- можливість навчатися та оволодівати при цьому сучасними знаннями;

- бути спроможним до спілкуватися німецькою мовою, пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

- набувати комунікативних навичок у взаємодії з іншими людьми з метою налагодження взаєморозуміння між учасниками професійної діяльності;

- оволодівати певною роллю при входженні в нову іншомовну ситуацію;

- сприяти процесу обміну об'єктивною, зрозумілою, точною інформацією своєї професійної галузі;

- відповідати вимогам постійного професійного розвитку для покращення поточної та майбутньої діяльності;

**фахові компетентності:**

- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як знакову систему, розуміти її природу та функції;

- оволодіти навичками письмової та усної професійної комунікації державною та іноземною мовами;

- використовувати у професійній діяльності знання традиційних і новітніх теорій, напрямів, методів і технологій в галузі основної іноземної мови;

- знати термінологію свого фаху німецькою мовою; мати базові й структуровані знання у власній професійній для подальшого використання практичній комунікації;

- розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя німецької мови у закладах освіти;

- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк __ / 5

- здатність керувати власним професійним розвитком у сфері вивчення та навчання німецької мови.

Практична, розвиваюча, загальноосвітня та виховна мета складають основні цілі викладання дисципліни.

*Практична* мета навчання дисципліни «Іноземна мова (друга)» - оволодіння необхідним лексичним та граматичним матеріалом, передбаченим відповідною програмою з практики УПМ німецької мови, з метою використання отриманих знань у подальшій практичній діяльності. Розвиваюча мета передбачає подальший розвиток комунікативних здібностей студента, його пам'яті (слухової, зорової, оперативної та тривалої), уваги (довільної і мимовільної), логічного мислення, вольових якостей, пов'язаних з досягненням прогресу в навчальній діяльності.

*Загальноосвітня* мета передбачає збагачення духовного світу особистості, розширенню знань країну, мова якої вивчається, а саме географічне положення, суспільно-політичний устрій та культуру, міста тощо.

*Виховна* мета передбачає виховання у студентів патріотизму, поваги до обраної професії; таких рис характеру як мужність, кмітливість, активність, працьовитість, здатність до прийняття самостійних рішень. Основними завданнями вивчення дисципліни є:

**Завданнями вивчення дисципліни** є реалізація навчальних та виховних задач вивчення іноземної мови. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:

- граматичні структури, необхідні для володіння відповідними мовленнєвими функціями, а також для розуміння текстів академічного спрямування;
- правила синтаксису, щоб мати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній сфері;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів.
- знати та володіти на достатньому рівні загальною лексиною.

Результатом вивчення дисципліни є набуття студентами таких **компетенцій**:

- здобуті студентами навички як невербального, так і вербального спілкування:
- усного обміну інформацією в процесі повсякденних і ділових контактів з метою отримання інформації, необхідної для вирішення певних завдань діяльності;
- розуміння монологічного повідомлення в рамках визначеної сфери й ситуації спілкування;
- побудови діалогу за змістом тексту;
- підготовки доповіді-презентації;
- читання і осмислення загальної іншомовної оригінальної

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк __ / 6

літератури, використання її у соціальних сферах;

- аналітичного опрацювання іншомовних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань;
- розширення лексико-граматичної бази.

### 3. Програма навчальної дисципліни 3. Studienjahr

#### Thema 1. „Alltag“

Tagesablauf, Stress im Büro, am Computer, einen Termin vereinbaren

**Texte:** ein Reparaturauftrag, Können Sie ohne Fernseher leben?

#### Thema 2. „Reisen“

Die Jahreszeiten und das Wetter, Reiseziele, Reisevorbereitungen, Verkehrsmittel

**Texte:** Frau Berg kauft eine neue Bluse, Sie haben Post, Deutsche geben weniger Geld im Urlaub aus, billige Türkei, teures Frankreich

#### Thema 3. „Wohnen“

Eine Wohnung in der Stadt, die Wohnungseinrichtung, die Hausordnung

**Texte:** eine Wohnung in der Stadt, Wie wohnen die Deutschen

#### Thema 4. „Begegnungen und Ereignisse“

Gute Wünsche und schöne Geschenke, die Gesundheit, Entschuldigungen, Was ist noch alles passiert?

**Texte:** Was ist noch alles passiert, jedes Jahr wieder

### 4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни 3. Studienjahr

Змістові модулі і теми	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	Усього	лекції	Практичні	самостійна робота	усього	лекції	практичні	самостійна робота
<b>Модуль 1</b>								
<b>Змістовий модуль 1. Alltag</b>								
Thema 18. Tagesablauf beschreiben	4		4					
Thema 19. Arbeitstätigkeiten und	4		4					

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк __ / 7

Computerfunktionen benennen							
Thema 20. Über Vergangenes berichten	4		4				
Thema 21. Termine vereinbaren und absagen	4		4				
Grammatik. Trennbare und nicht trennbare Verben, Perfekt	4		4				
Grammatik. Modalverben: sollen und müssen	4		4				
Grammatik. Temporale Präpositionen	4		4				
Aussprache. Der Wortakzent, der Laut st [ʃt]	4		4				
<b>Разом за змістовий модуль 1</b>	<b>32</b>		<b>32</b>				
<b>Змістовий модуль 2. Reisen</b>							
Thema 22. Das Wetter beschreiben, über Reiseziele sprechen, Gründe angeben	2		2				
Thema 23. Sachen für den Urlaub benennen, Kleidung einkaufen	2		2				
Thema 24. Sich nach Fahrkarten erkundigen	2		2				
Thema 25. Über Urlaubserlebnisse berichten	2		2				
Grammatik. Satzverbindungen: Konjunktionen, Modalverb: wollen	2		2				
Grammatik. Imperativ, Verben mit Dativ, Personalpronomen im Dativ	2		2				
Grammatik. Lokale Präpositionen: Richtungsangaben	2		2				
Aussprache. Der Laut ch [ç]	2		2				
<b>Разом за змістовий модуль 2</b>	<b>16</b>		<b>16</b>				
<b>Змістовий модуль 3. Wohnen</b>							
Thema 26. Eine Wohnung und die Wohnlage beschreiben	4		4				
Thema 27. Wohnungsanzeigen lesen, Gespräche mit einem Makler führen	4		4				
Thema 28. Über Möbel und die Wohnungseinrichtung sprechen	4		4				
Thema 29. Den Weg beschreiben	4		4				
Thema 30. Die Hausordnung lesen	4		4				
Grammatik. Lokalangaben im Dativ, Wechselpräpositionen, Verben mit Orts- und Richtungsangaben	4		4				
Grammatik. Modalverb: dürfen, Komparation der Adjektive	4		4				
Aussprache. Der Laut h [h]	4		4				
<b>Разом за змістовий модуль 3</b>	<b>32</b>		<b>32</b>				
<b>Змістовий модуль 4. Begegnungen und Ereignisse</b>							
Thema 31. Gute Wünsche formulieren	2		2				
Thema 32. Eine Einladung annehmen/absagen	2		2				
Thema 33. Die wichtigsten Körperteile nennen	2		2				

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06-05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк. __ / 8

Thema 34. Einen Termin beim Arzt vereinbaren, Ratschläge zum Thema Gesundheit geben	2		2					
Thema 35. Einfache Nachrichten verstehen	2		2					
Grammatik. Werden, Verben mit Dativ und Akkusativ, Modalverben im Präteritum,	2		2					
Grammatik. Vergangenheitsformen der Verben, Präpositionen: zu, von, mit, für	2		2					
Aussprache. Komposita	2		2					
<b>Разом за змістовий модуль 4</b>	16		16					
<b>ВСЬОГО</b>	96		96					

### 5. Теми практичних та лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Tagesablauf, Stress im Büro, am Computer, einen Termin vereinbaren	32
2.	die Jahreszeiten und das Wetter, Reiseziele, Reisevorbereitungen, Verkehrsmittel	16
3.	eine Wohnung in der Stadt, die Wohnungseinrichtung, die Hausordnung	32
4.	Gute Wünsche und schöne Geschenke, die Gesundheit, Entschuldigungen, Was ist noch alles passiert?	16
Разом:		96

### 6. Методи контролю

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Опитування на заняттях;
2. Самостійні письмові роботи на 5-7 хв;
3. Виконання КМР;
4. Оцінювання самостійної роботи студентів контролюється під час практичних занять у вигляді опитування, виконання студентами граматичних вправ, підготовки доповідей, рефератів;
5. Підсумковий контроль вивчення дисципліни здійснюється шляхом складання екзамену.



Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06-05.01/292/Б/ ОК1-2023
	Екземпляр № 1	Арк. __ / 9

## 7. Схема нарахування балів

### Шкала оцінювання

За шкалою	Екзамен	Залік	Бали
A	Відмінно	Зараховано	90-100
B	Добре	Зараховано	82-89
C			74-81
D	Задовільно	Зараховано	64-73
E			60-63
FX	Незадовільно	Не зараховано	35-59
F		Не зараховано	0-34

## 8. Перелік питань до заліку з навчальної дисципліни «Іноземна мова (друга)»

1. Tagesablauf. Was machen Sie?
2. Die Jahreszeiten und das Wetter.
3. Beschreiben Sie das Wetter in Ihrem Heimatland.
4. Frau Berg kauft eine neue Bluse.
5. Eine Wohnung in der Stadt.
6. Die Wohnungseinrichtung. Beschreiben Sie eine Wohnung.
7. Die Hausordnung in Deutschland.
8. Die Gesundheit. Was tut Ihnen weh?
9. Die Gesundheit. Vereinbaren Sie einen Termin beim Arzt.
10. Zu viele Termine. Sagen Sie einen Termin ab.

## 9. Основна література

1. Anne Buscha, Szilvia Szita Begegnungen A1+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : SCHUBERT-Verlag. 238 S.

## Інформаційні ресурси

1. <https://www.duden.de/>
2. <https://www.dict.com/%D0%BD%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%BE-%D1%83%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%96%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B8/kurs>
3. <https://www.schubert-verlag.de/begegnungen.php>

<b>Житомирська політехніка</b>	<b>МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ</b> <b>ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»</b> <b>Система управління якістю відповідас ДСТУ ISO 9001:2015</b>	<b>Ф-31.06-</b> <b>05.01/292/Б/</b> <b>ОК1-2023</b>
	<i>Екземпляр № 1</i>	<i>Арк ___ / 10</i>

\*Індекс структурного підрозділу відповідно до наказу ректора «Про індексацію структурних підрозділів Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 22.06).

\*\* Індекс освітньої програми відповідно до наказу ректора «Про індексацію освітніх програм Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 122.00.1/Б).

\*\*\* Шифр освітньої компоненти в освітній програмі (наприклад, ОК1).